

Pas de tor

Guillaume de Machaut

5

Musical notation for the first system, measures 1-9. The melody is in G major and 3/4 time. The lyrics are: Pas de tor en thi- es pa- is, / Gent corpspointe, a- pert et fai- tis, / Si Ser- oie a tous jours ga- ris. The notation includes a vocal line with lyrics, a rhythmic line with vertical strokes, and a lute tablature line with letters 'r', 'a', 'e', 'b'.

Musical notation for the second system, measures 10-19. The melody continues with some accidentals. The lyrics are: Qui Main- Ne por- tieng ja tes plein mais. The notation includes a vocal line with lyrics, a rhythmic line, and a lute tablature line.

Musical notation for the third system, measures 20-29. The melody continues. The lyrics are: dou- ceur et bi- au- te, Blanc et ver- de tou- te hon- nes- te, Se je vous n'ar- oie gri- e- te, Se vos no-. The notation includes a vocal line with lyrics, a rhythmic line, and a lute tablature line.

Musical notation for the fourth system, measures 30-39. The melody concludes with a final cadence. The lyrics are: meil, com rose ou lis, En aim. serf, loe et pris, N'est bles cuers et gen- tis, Cour-. The notation includes a vocal line with lyrics, a rhythmic line, and a lute tablature line.

40 45 (b)

un es- cu de loy-
mer- veill- es qu'en ve-
tois, frans et pleins de

r a a r a a r d r r a r a a

r b e r r e r a e r r a a

50 55

au- te, La clar- te de vos- tre bon- te
ri- te, Vous a- vez si tout seur-mon- té
pi- te, Sa- voit que d'um- ble vo- len- te

r a r a r a a a a r a e

r e e e e e e e e a e

(b) 60 (#) (#) 65

Res- plent plus que la tres- mon- tein- ne Seur tou- te
Que vous es- tes fleur sou- ver- ein- ne Seur tou- te
Li miens de vous ser- vir se pein- ne Seur tou- te

r r r r r r r r r r r r r r r r

a a e r e a r e a r a e d r d a r

r r a e e r r a r e r r

(b) 70 (b) 75 (b)(#)

cre- a- ture hu- mein- ne.
cre- a- ture hu- mein- ne.
cre- a- ture hu- mein- ne.

r r r r r r r r r r r r r r r r

a b r r e r a r a a r a d r a e r

r e r b e r r a r e a r r a r e a e r

There is no tower in German lands
Which bears sweetness and beauty
White and red, like rose or lily.
In a shield of loyalty.
The beam of your goodness
Shines more than the pole star
On every human creature.

A comely body, dainty, simple and neat.
A demeanour full of all honesty.
If I love, serve, praise and honour you.
It is no wonder, for in truth
You have so surpassed all
That you are the sovereign flower
Of every human creature.

So I should be forever cured
And never more have grief.
If your noble and gentle heart.
Courteous, frank and full of pity
Knew that in humble desire
My heart strives to serve you
Over every human creature.